

Vornado Air, LLC
415 East 13th, Andover, KS 67002
800.234.0604 | www.vornado.com

Speak your mind www.vornado.com/reviews

CL3-0197 RA
CL3-0197 RA, V00





READ AND SAVE THESE INSTRUCTIONS
Tower Circulator Owner's Guide

LISEZ ET CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS
Mode d'emploi du ventilateur tour pour toute la pièce

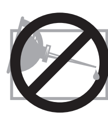
LEER Y GUARDAR ESTAS INSTRUCCIONES
Guía del propietario del Ventilador Tower

www.vornado.com

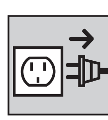

VORNADO®


VORNADO®

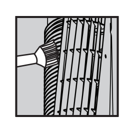
Limpiea y Mantenimiento



El motor está permanentemente rubricado y **no requiere ser aceitado.**



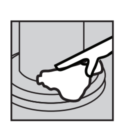
Desconecte la unidad antes de cualquier actividad de limpieza.



Para limpiar los rebordes de entrada y salida: **Para limpiar la tapa del motor y las costillas de entrada:** Use una aspiradora doméstica común. No use agua para limpiar estas partes del Circulador de Aire.



No use gasolina, solventes, amoníacos u otros químicos para limpiar



Para limpiar la base: Pásele un trapo húmedo.

Vornado Air LLC · Guarantía Limitada

Termino: Guarantía Limitada a 5 años del Tower de Vornado.

Vornado Air LLC ("Vornado") garantiza al comprador o consumidor original que este Vornado® Air Circulator ("Producto") contra defectos de material o mano de obra durante un período de cinco (5) años a partir de la fecha de compra.
Si se descubriera cualquiera de estos defectos dentro del período de garantía, Vornado reparará o reemplazará el Producto, a su discreción, sin costo alguno. Las reparaciones no cubiertas por la garantía o fuera del período de garantía requerirán de un pago cubriendo el costo de materiales, manipuleo y envío.

Esta garantía no se aplica a defectos producidos por el abuso del Producto, por su modificación, alteración, reparación o mantenimiento por personas ajenas a Vornado Air LLC, por mal manejo del mismo, mantenimiento inadecuado, uso comercial o daños producidos durante el envío o atribuibles a fuerza mayor.

LA REPARACIÓN O REEMPLAZO QUE SE OFRECE BAJO ESTA GARANTÍA ES LA ÚNICA SOLUCIÓN PROPORCIONADA PARA EL CLIENTE. VORNADO NO SERÁ RESPONSABLE POR NINGÚN DAÑO INCIDENTAL O INDIRECTO POR EL INCUMPLIMIENTO DE CUALQUIER GARANTÍA EXPRESA O IMPLÍCITA DE ESTE PRODUCTO. EXCEPTO HASTA EL ALCANCE PROHIBIDO POR LAS LEYES VIGENTES, TODA GARANTÍA IMPLÍCITA DE APTITUD O IDONEIDAD PARA UN USO ENPARTICULAR DE ESTE PRODUCTO QUEDA LIMITADA A LA DURACIÓN DE ESTA GARANTÍA.

Algunos estados no permiten limitaciones con respecto a cuánto dura una garantía implícita o la exclusión o limitación de dañoss imprevisto o consiguientes, por lo tanto las exclusiones o limitaciones anteriores pueden no aplicarse en su caso. Esta garantía le otorga derechos legales específicos; usted puede también tener otros derechos, los que varían de estado a estado.

Por garantía o servicio de reparaciones, llame al 1-800-234-0604 o mande un correo electrónico a consumerservice@vornado.com para obtener el formulario de Autorización de Retorno ("RA"). Por favor, cuando contacte a Vornado por la garantía, tenga a mano o incluya en el envío los números de modelo y de serie de su Producto, así como su nombre, dirección, ciudad, estado, código postal y número de teléfono. Después de recibir el formulario RA, despache su Producto a:

Vornado Air LLC
Attn: Garantía y reparación
415 East 13th Street
Andover, KS 67002

Pára su conveniencia, por favor tenga a mano los números de modelo y de serie cuando contacte Vornado por solicitudes de servicio.

Para asegurar el manejo adecuado, los embalajes deben estar claramente marcados con el número de RA. Los paquetes que no estén marcados claramente con dicho número de RA podrían ser rechazados en la dársena de recepción.
Por favor espere entre 1 y 2 semanas después de la recepción del Producto para dar tiempo a la reparación y devolución del mismo.
Para sus registros: Abroche o adjunte su recibo original de compra a esta 'Guía del Usuario'. Por favor, también escriba aquí abajo el número de serie de su Producto (ubicado en la calcomanía de especificaciones de su producto).

Nºde serie ______________________________

Registre su producto en línea en www.vornado.com

Patentes pendientes. Especificaciones del producto sujetas a cambio sin previo aviso.
Vornado® y Leaders in Airflow Technology™ son marcas registradas de Vornado Air LLC.

www.vornado.com 1-800-234-0604 consumerservice@vornado.com

Designed, engineered and supported in Andover, Kansas.

Pensado, diseñado y respaldado en Andover, Kansas.

Conception, mise au point et soutien technique effectués à Andover, au Kansas.

Questions or comments?
questions ou commentaires?
¿preguntas o comentarios?



www.vornado.com



consumerservice@vornado.com

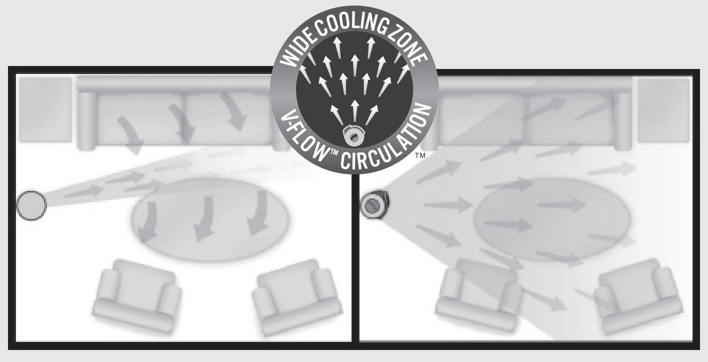


1-800-234-0604

French p. 10
Spanish p. 17

Vornado V-Flow™ Circulation

Maximize your cooling and heating efficiency.

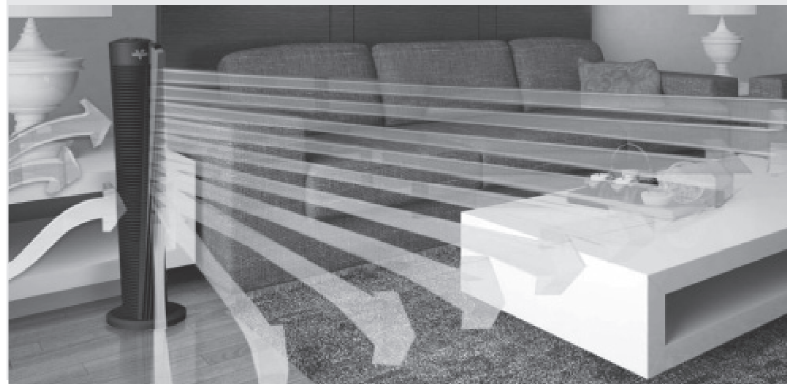


Typical Tower Fan

Typical tower fans oscillate due to limited range of air movement. You feel the airflow for only seconds at a time.

With V-Flow™ Circulation

V-Flow™ Circulation is a wide span of constant airflow that allows a Vornado to provide true whole room circulation.



Trust.

It is said that trust isn't given, but earned. For decades Vornado has been earning the trust of our customers by offering them only the best. Vornado provides the highest level of performance, coupled with the highest level of support available. The Vornado brand began earning the trust of its customer in the 1940's by making products that worked better. Today, Vornado continues that legacy of trust – one innovation at a time. Enjoy Vornado performance year round with our full line of premium air comfort products.



Whole Room Air Circulators



Whole Room Heaters



Whole Room Humidifiers

Leaders In Airflow Technology™



Flippi™ **Whole Room Purifiers** **Zippi™**

Products and support are available online at www.vornado.com

Cómo aprovechar al máximo el circulador de aire

Gracias por su compra. Es importante que sepa que este producto funciona de modo muy diferente que los típicos ventiladores de torre que puede haber utilizado anteriormente. Algunos puntos a tener en cuenta:

Disfrute de una eficaz circulación

El circulador de aire de torre está diseñado para hacer mover mucho más aire que un ventilador de torre tradicional. Tenga en cuenta lo siguiente al momento de configurar el producto.

Configuración en Máximo	Volumen del flujo de aire ultra alto Es posible que se perciban niveles de sonidos más elevados debido al volumen y la velocidad del flujo de aire.
Configuraciones en Medio	Volumen del flujo de aire ultra alto Es posible que se perciban niveles de sonidos más elevados debido al volumen y la velocidad del flujo de aire.
Configuración en Mínimo	Funcionamiento prácticamente silencioso y circulación continua.

Ubicación del circulador de aire

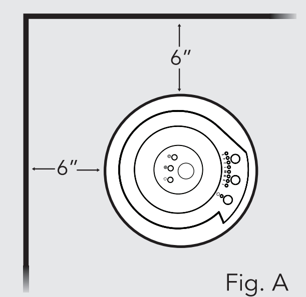


Fig. A

Ubicación cerca de una pared o esquina

Coloque el producto alejado 6 pulgadas como mínimo de paredes u otras superficies amplias. Esto garantizará que el circulador de aire de torre tenga espacio suficiente para la entrada de aire, lo que optimizará el funcionamiento. Ver Fig. A

Dirección del flujo de aire

A diferencia de otros ventiladores de torre, este producto crea un amplio espacio de flujo de aire llamado Circulación V-Flow™. El logotipo de Vornado indica el punto central de la corriente de aire V-Flow™ y se puede utilizar como un punto de referencia para ubicar el producto en una habitación. Ver Fig. B

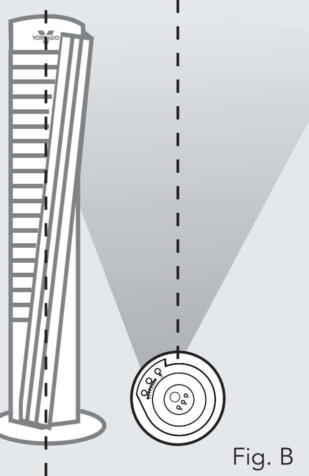


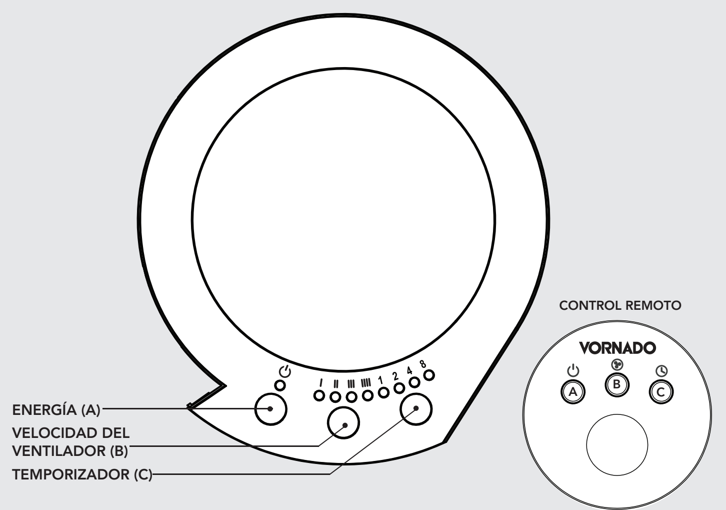
Fig. B

Cómo usar

ENERGÍA (A) Al presionar el botón POWER (energía), la unidad se enciende (ON) y se apaga (OFF). La luz encendida en el panel de control de la unidad indica que la unidad está encendida.

VELOCIDAD DEL VENTILADOR (B) La velocidad del ventilador se puede ajustar con el botón SPEED (velocidad). Presione el botón para cambiar las opciones de velocidad de la unidad. La función turbo (la más alta) es para una máxima circulación de aire. La luz encendida en el panel de control de la unidad indica la opción de velocidad seleccionada.

TEMPORIZADOR (C) La unidad posee un temporizador automático para apagar la unidad en intervalos de 1, 2, 4 u 8 horas. Para configurar el temporizador, encienda la unidad en la velocidad deseada, presione el botón TIMER (temporizador) hasta que se encienda la hora deseada. La unidad seguirá funcionando hasta que transcurra dicho periodo de tiempo.



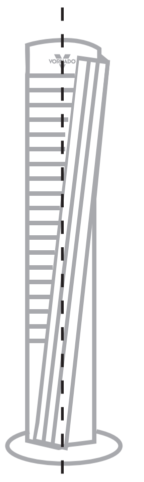
El modelo 184 y 154 característica 4 ajustes de la velocidad. (I,II,III,IIII)
El modelo 153 y 143 característica 3 ajustes de la velocidad. (I,II,III)

Cómo usar

CONTROL REMOTO Esta unidad viene con un control remoto. Las funciones del control remoto son las mismas funciones que posee el panel de control de la unidad. El control remoto necesita una línea de visión para permitir que la unidad reciba la señal. Coloque la unidad de forma tal que el lente receptor pueda verse desde el control remoto. Para guardar el control remoto con la unidad, colóquelo sobre la unidad.

BATERÍA DEL CONTROL REMOTO El control remoto viene con una batería plana de litio de 3 voltios (CR2032). Para colocar la batería, quite la tapa de la batería de la parte inferior del control remoto. Quite el protector plástico de la batería y colóquela en el control remoto con el lado + hacia fuera. Luego, coloque nuevamente la tapa en la parte inferior del control remoto. Si el control remoto deja de funcionar, coloque una nueva batería CR2032 de 3 voltios.

Figure C.



1. Coloque el circulador de aire Tower de formal tal que la corriente de aire realice un recorrido sin obstáculos desde un lado del ambiente hacia el otro, o coloque la corriente de aire directamente hacia usted para lograr un enfriamiento directo. Nota: el logo Vornado indica el punto central de la corriente de aire V-Flow™ y se puede usar como punto de referencia para la ubicación del producto en el ambiente deseado.

2. Fije la velocidad en posición media y déjela durante algunos minutos para que se cree un patrón de flujo de aire. (Los diferentes patrones de flujo de aire se pueden crear cambiando la ubicación y la velocidad del circulador de aire.)

3. Ajuste la velocidad de acuerdo a eso hasta que se logre un nivel de comodidad deseado. Usted determinará rápidamente la cantidad precisa de circulación requerida para mantener su comodidad personal en un cuarto grado para las condiciones de temperatura y humedad prevalecientes. Una vez que descubra la comodidad agregada de la circulación de aire e, usted usará su Circulador de Aire Vornado estación tras estación.

IMPORTANT INSTRUCTIONS

This appliance has a polarized plug. (One blade is wider than the other.) To reduce the risk of electrical shock, this plug is intended to fit in a polarized outlet only one way. If the plug does not fit fully in the outlet, reverse the plug. If it still does not fit, contact a qualified electrician. Do not attempt to defeat this safety feature.

WARNING – To reduce the risk of fire or electrical shock, do not use this product with any solid state speed control device. To reduce the risk of fire or electric shock and injury to persons, do not use in a window.

This product employs overload protection (fuse). A blown fuse indicates an overload or short-circuit situation. If the fuse blows, unplug the product from the outlet. Replace the fuse as per the user servicing instructions (follow product marking for proper fuse rating) and check the product. If the replacement fuse blows, a short-circuit may be present and the product should be discarded or returned to an authorized service facility for examination and/or repair.

Do unplug your Tower Circulator before cleaning.
Do clean your Vornado Tower Circulator regularly.
Refer to the CLEANING instructions provided. Never clean the air circulator in any manner other than as instructed in this manual.
Do Not use gasoline, thinners, solvents, ammonias or other chemicals for cleaning.
Do Not immerse this product in water or allow water to drip into the motor housing.
Do Not use near furnaces, fireplaces, stoves or other high-temperature heat sources.
Do Not position this product too close to draperies because they may be drawn into the rear grill, cutting off airflow.
Do Not use this product outdoors.
Do Not use this product on wet surfaces.
Do Not use this product in a bathtub or shower.
Do Not use this product if it has a damaged cord or plug. Discard fan or return to an authorized service facility for examination and/or repair.
Do Not carry this product by the cord, or use the cord as a handle.
Do Not attempt to repair or replace parts.
Do Not run cord under carpeting. Do Not cover cord with throw rugs, runners, or similar coverings. Do not route cord under furniture or appliances. Arrange cord away from traffic area and where it will not be tripped over.
Do Not operate the Tower Circulator on an elevated surface, such as a shelf or desktop, use only while placed on the floor.
Do use common sense when using this product and/or any electrical appliance.

User Servicing Instructions

Grasp plug and remove from the receptacle or other outlet device. Do not unplug by pulling on cord.

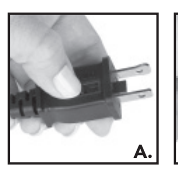
Open fuse cover (A.) by sliding access cover on top of attachment plug towards blades.

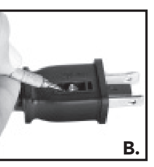
Remove fuse (B.) carefully by gently prying out the ends of the fuse from the receptacle.

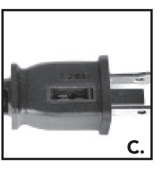
Risk of fire. Replace fuse only with 2.5 Amp, 125 Volt fuse. Contact Vornado customer service for replacement fuse. Phone: 1-800-234-0604, email: consumerservice@vornado.com

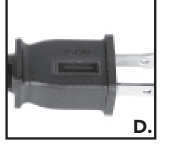
Install replacement fuse (C.) by first placing the end of the fuse into the fuse receptacle which is opposite of the blades of the plug, then carefully push in the other end. Only push against the metal end of the fuse, not the glass center portion.

Close the fuse access cover (D.) by sliding the cover back into the plug until it is completely closed, latches and is flush with the face of the plug.
Risk of fire. Do not replace attachment plug. Contains a safety device (fuse, AFCI, LCDI) that should not be removed. Discard product if the attachment plug is damaged.

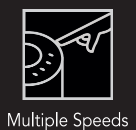
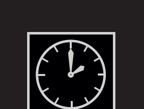
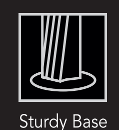
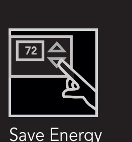

A.


B.


C.


D.

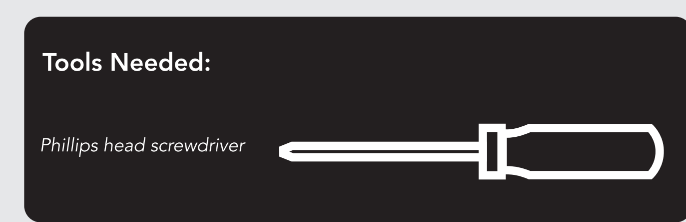
Features & Benefits

Feature	Benefit
 Multiple Speeds	With push-button multiple speed controls, any circulation need will be met.
 Energy Saving Timer	Timer is easily set to turn off the Tower fan in 1, 2, 4, or 8 hours. Selected timer setting will be indicated by a small blue LED.
 Sturdy Base	Solid base design eliminates the typical wobble of common tower fans.
 Remote Control	Remote control adds convenience, and stores easily atop the fan using a magnetic cradle.
 Save Energy	Saves energy by maximizing the performance of cooling systems. When you use a Vornado Air Circulator, you will not have to set your summertime thermostat as low.

Base Assembly Instructions

Tools Needed:

Phillips head screwdriver



1. Assemble the two base halves together. Position the base half with the alignment pin, over the other base half with the alignment sockets. Press the two halves together until flush. (See figure A.)

2. Assemble the base to the tower bottom. With the tower on its side, align the 4 base sockets onto the tower bottom pins. Note; one of the 4 pins is "D" shaped to allow it to fit only one way. With the base in position, secure the base bottom to the tower with the 4 Phillip screws provided. Tighten the screws securely but do not over tighten. (See figure B.)



Figure A.

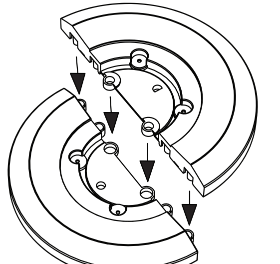
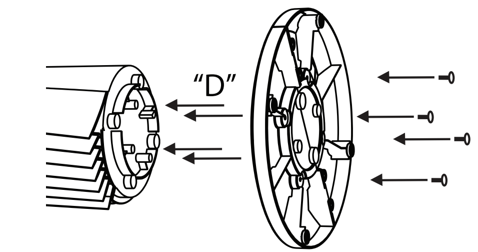
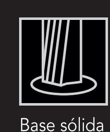


Figure B.



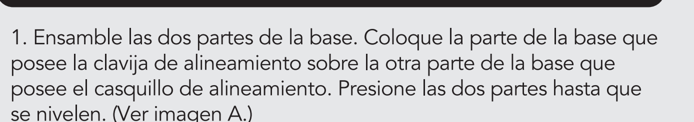
Características y Beneficios

Característica	
 Múltiples Velocidades	Con múltiples velocidades, cualquier necesidad es circulación será cubierta.
 Temporizador	El temporizador se ajusta fácilmente para que el ventilador Tower se apague en 1, 2, 4 u 8 horas.
 Base sólida	El diseño sólido de la base elimina el tambaleo típico de los ventiladores torre comunes.
 Control remoto	El control remoto suma comodidad y se puede guardar fácilmente encima del ventilador mediante un soporte magnético.
 Ahorra energía	Maximice su eficacia de refrigeración. Ahorra energía durante todo el año.

Instrucciones para ensamblar la base

Herramientas necesarias:

Destornillador Phillips



1. Ensamble las dos partes de la base. Coloque la parte de la base que posee la clavija de alineamiento sobre la otra parte de la base que posee el casquillo de alineamiento. Presione las dos partes hasta que se nivelen. (Ver imagen A.)

2. Ensamble la base con la parte inferior de la torre. Coloque la torre sobre la base y alinee los 4 casquillos de la base con las clavijas de la parte inferior de la torre. Nota: una de las 4 clavijas tiene forma de "D" para que se encastre de una única forma. Con la base ya colocada, sujete la parte inferior de la base a la torre con los 4 tornillos Phillips proporcionados. Ajuste bien los tornillos, pero no los ajuste demasiado. (Ver imagen B.)

Imagen A.

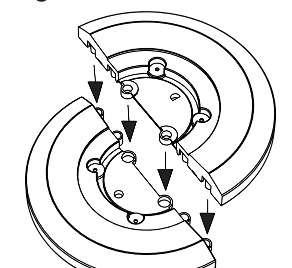
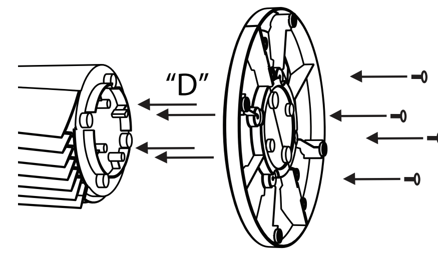


Imagen B.



INSTRUCCIONES IMPORTANTES

Este artefacto posee un enchufe polarizado. (Una pata es más ancha que la otra.) Para reducir el riesgo de descarga eléctrica, esta clavija tiene la intención de entrar en una toma de corriente polarizada solamente de una manera. Si la clavija no entra totalmente en la toma con corriente, ponga la clavija del otro lado. Si todavía no entra, comuníquese con un electricista calificado. No intente derrotar esta característica de seguridad.

ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de incendio o electrócucion, absténgase de usar este ventilador con un dispositivo de control de velocidad de estado solidó. Para minimizar el riesgo de incendio, electrocución y lesiones personales, absténgase de usar este ventilador en una ventana.

Desconecte su circulado antes de limpiar.
Limpie su Circulador de Aire Vornado con regularidad.
Consulte las instrucciones de LIMPIEZA que se proporcionan.
Nunca limpie el circulador de aire de ninguna otra manera que la que se instruye en este manual.
NO use gasolina, solventes, amoníacos u otros químicos para limpiar.
NO sumerja este producto en agua o permita que gotee agua en la caja del motor
NO lo use cerca de calderas, chimeneas, hornos u otras fuentes de calor de alta temperatura.
NO coloque este producto demasiado cerca de cortinas porque éstas pueden ser arrastradas hacia la rejilla posterior, cortando el flujo de aire.
NO use este producto al aire libre.
NO use este producto sobre superficies húmedas.
NO use este producto en una tina de baño o regadera.
NO use este producto si tiene un cable o clavija dañados.
NO jale este producto por el cable, o use el cable como asa.
NO intente reparar o reemplazar partes.
NO coloque el cable debajo de una alfombra. No cubra el cable con alfombras, tapetes u otros cobertores similares. No pase el cable por debajo de muebles o electrodomésticos. Coloque el cable de manera que quede alejado de zonas transitadas o donde pueda ocasionar tropiezos.
NO use el circulador Tower sobre una superficie elevada, tal como una repisa o un escritorio. Úselo únicamente sobre el piso.
Use el sentido común cuando use este producto y/o cualquier aparato eléctrico.

INSTRUCCIONES IMPORTANTES

Este producto posee protección contra sobrecargas (fusible). Un fusible quemado indica que se ha producido una sobrecarga o un cortocircuito. Si el fusible se quema, desconecte el producto del tomacorriente. Reemplace el fusible de acuerdo a las instrucciones de reparación para el usuario (tenga en cuenta las indicaciones del producto para obtener información sobre el valor correspondiente del fusible) y verifique el producto. Si el fusible de repuesto se quema, es posible que ocurra un cortocircuito. En ese caso, el producto debe desecharse o ser devuelto a un representante de servicio autorizado para que examine o repare el producto.

Instrucciones de reparación

Tome el enchufe y quítelo del receptáculo u otro aparato de conexión. No lo desenchufe tirando del cable.

Abra la cubierta del fusible (A.)deslizando la tapa en la parte superior del enchufe hacia el lado de las patas.

Remueva el fusible cuidadosamente (B.) haciendo una leve palanca con los extremos del fusible para quitarlo del receptáculo.

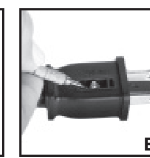
Riesgo de incendio. Reemplace el fusible únicamente con un fusible de 2.5 Amp, 125 Voltios. Comuníquese con el servicio de atención al cliente de Vornado para obtener un fusible de repuesto. Teléfono: 1-800-234-0604, correo electrónico: consumerservice@vornado.com

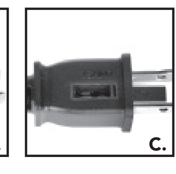
Para instalar el fusible de repuesto (C.), coloque primero el extremo del fusible en el receptáculo que está frente a las patas del enchufe y luego presione el otro extremo hacia adentro. Presione solamente el extremo metálico del fusible, no la parte de vidrio central.

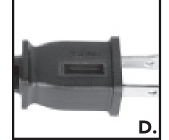
Coloque la tapa de acceso al fusible (D.) deslizando la cubierta sobre el enchufe hasta que esté completamente cerrada, trabada y al mismo nivel que la cara del enchufe.

Riesgo de incendio. No reemplace el enchufe. Contiene un dispositivo de seguridad (fusible, AFCI, LCDI) que no debe quitarse. Deseche el producto si el enchufe está dañado.


A.


B.


C.

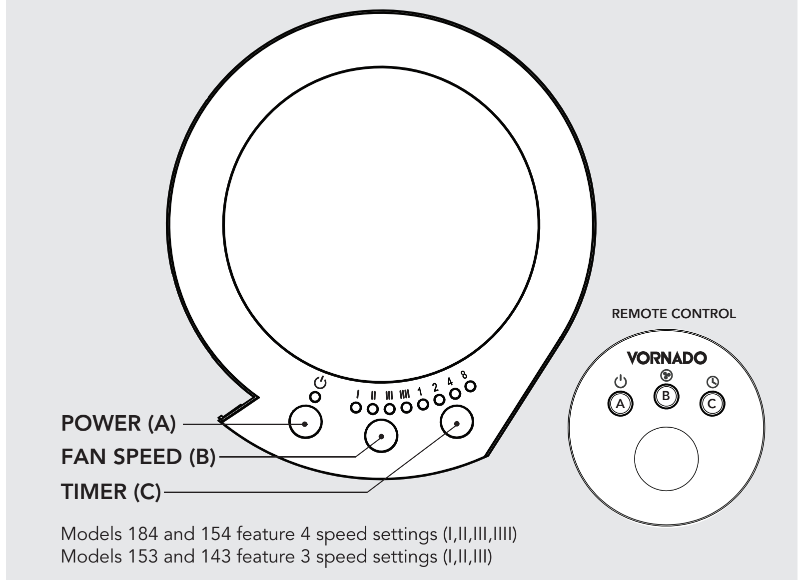

D.

How To Use

POWER (A) The unit functions ON and OFF by pressing the POWER button. Lights on the unit's control panel indicate the power is ON.

FAN SPEED (B) The fan speed can be adjusted by pressing the SPEED button. Press the button to switch between the unit's speed settings. The turbo (highest) setting is for maximum air circulation. Lights on the unit's control panel indicate the selected speed setting.

TIMER (C) The unit has an automatic timer to turn the unit OFF at intervals of 1, 2, 4 or 8 hours (hrs). To set the timer, turn the unit on at the desired speed, press the timer button until the desired run time light is illuminated. The unit will continue to run until that amount of time has expired.



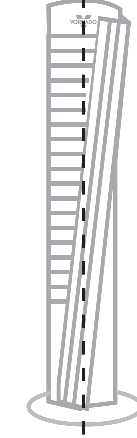
Models 184 and 154 feature 4 speed settings (I,II,III,IIII)
Models 153 and 143 feature 3 speed settings (I,II,III)

How To Use

REMOTE CONTROL This unit comes with a remote control. The remote control functions are the same as the control panel on the unit. The remote requires a line-of-sight path to allow for the signal to be received by the unit. Position the unit so the receiver lens is visible from the remote control. The remote control can be stored with the Tower Circulator using the magnetic bowl-shaped cradle located on the top of the product.

REMOTE CONTROL BATTERY The remote control comes with a 3 Volt lithium coin cell battery (CR2032). To install, remove the battery cover on the bottom of the remote control. Remove any plastic protection from the battery and place it in the remote with the + side facing out. Then reposition the cover onto the bottom of the remote. If your remote no longer works, please try replacing with a new 3 Volt CR2032 battery.

Figure C.



1. Position your Tower Air Circulator so the air-stream has an unobstructed path from one side of the room to the other, or position the air-stream to blow directly at you for direct cooling. *Note: The Vornado logo indicates the center point of the V-Flow™ airstream, and can be used as a reference point for positioning the product in the room.* See Figure C.

2. Set to a medium speed and allow a few minutes for an airflow pattern to be established. (Different airflow patterns can be established by changing the location, and speed of the Air Circulator.)

3. Adjust the speed accordingly until a desired comfort level is achieved. You will quickly determine the precise amount of circulation required to maintain your personal comfort in a given room for the prevailing temperature and humidity conditions. Once you discover the added comfort of air circulation, you will use your Vornado Tower Air Circulator season after season.

Getting the Most From Your Circulator

Thank you for your purchase. It's important for you to know that this product functions very differently than typical tower fans you may have used in the past. Here are a few things to keep in mind:

Expect Powerful Circulation

Your Tower Circulator is designed to move considerably more air than a traditional tower fan. Consider the following as you adjust product settings.

High Setting	Ultra-high volume airflow. Increased sound levels may may be perceptible due to airflow volume and velocity.
Middle Setting(s)	Superior circulation power compared to traditional tower fans on their high setting. May be preferred for day-to-day use.
Low Setting	Near-silent operation while offering steady circulation.

Positioning Your Circulator

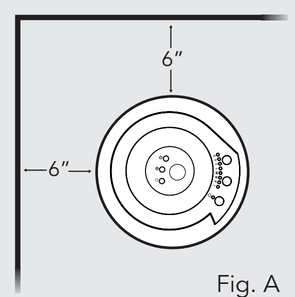


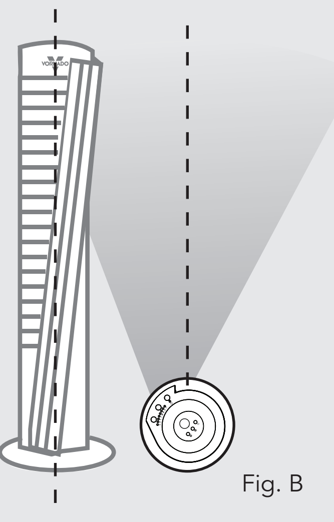
Fig. A

Placement near a wall or corner

Please position at least 6" away from walls or other large surfaces. Doing so will ensure your Tower Circulator has adequate room to intake air, providing optimum performance.

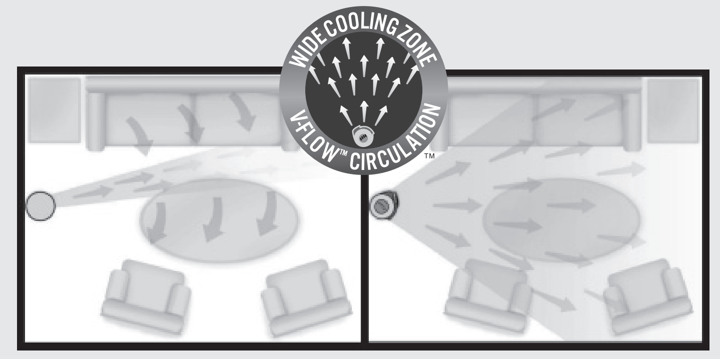
Directing the airflow

Unlike any other tower fan, this product creates a wide span of airflow called V-Flow™ Circulation. The Vornado logo indicates the center point of the V-Flow™ airstream, and can be used as a reference point for positioning the product in the room.


Fig. B

Circulación V-Flow™

Maximice su eficacia de calefacción y refrigeración.



Los Típicos Ventilador

Los típicos ventiladores torre oscilan debido a la cantidad limitada de circulación de aire. El flujo de aire se siente solamente durante algunos segundos.

Circulación V-Flow™

La Circulación V-Flow™ genera un gran flujo de aire de manera constante, lo que permite que Vornado brinde una verdadera circulación en todo el ambiente.

La Confianza.

Se dice que la confianza no se compra, sino que se gana y durante décadas Vornado se ha ganado la confianza de nuestros clientes ofreciéndoles solamente lo mejor. Vornado brinda el máximo nivel de rendimiento combinado con el máximo nivel de soporte disponible. La marca Vornado comenzó a ganarse la confianza de sus clientes en la década de 1940 fabricando productos que funcionaban mejor. Hoy en día, Vornado continúa con el legado de confianza - una innovación por vez.


Circuladores de aire para todo el ambiente


Calefactores para todo el ambiente


Humidificadores para todo el ambiente

Leaders In Airflow Technology™


Flippi™

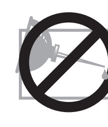

Purificadores de aire para todo el ambiente


Zippi™

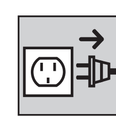
Los productos y el soporte están disponibles en Internet en www.vornado.com



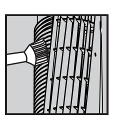
Cleaning & Maintenance



The motor is permanently lubricated and requires **no oiling.**



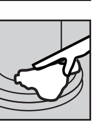
Because your Tower Air Circulator moves a substantial amount of air, it will need regular cleaning. **Unplug the unit before any cleaning activity.**



To clean inlet and outlet ribs: Use a common household vacuum. Do not use water to clean these parts of the Tower Air Circulator. Do not disassemble for cleaning.



Do not use solvents.



To clean base: Wipe with a damp cloth.

Vornado Air LLC • Limited Warranty

Term: 5-Year Limited Warranty on Vornado Tower Fan models

Vornado Air LLC ("Vornado") warrants to the original consumer or purchaser this Vornado Tower Air Circulator ("Product") is free from defects in material or workmanship for a period of five (5) years from the date of purchase, depending on model. If any such defect is discovered within the warranty period, Vornado, at its discretion, will repair or replace the Product at no cost. Repairs not covered by the warranty or outside the warranty period will require a fee to cover the cost of materials, labor, handling and shipping.

This warranty does not apply to defects resulting from abuse of the Product, modification, alteration, repair or service of the Product by anyone other than Vornado, mishandling, improper maintenance, commercial use of the Product, damages which occur in shipment or are attributed to acts of God.

REPAIR OR REPLACEMENT AS PROVIDED UNDER THIS WARRANTY IS THE EXCLUSIVE REMEDY OF THE CONSUMER. VORNADO SHALL NOT BE LIABLE FOR ANY INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES FOR BREACH OF ANY EXPRESS OR IMPLIED WARRANTY ON THIS PRODUCT. EXCEPT TO THE EXTENT PROHIBITED BY APPLICABLE LAW, ANY IMPLIED WARRANTY OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE ON THIS P RODUCT IS LIMITED IN DURATION TO THE DURATION OF THIS WARRANTY.

Some states do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, or allow limitations on how long an implied warranty lasts, so the above limitations or exclusions may not apply to you. This warranty gives you specific legal rights, and you may have other rights that vary from state to state.

For warranty or repair service, call 1-800-234-0604 or email consumerservice@vornado.com to obtain a Return Authorization ("RA") form. Please have or include your Product's model number and serial number, as well as your name, address, city, state, zip code and phone number when contacting Vornado for warranty service. After receiving the RA form, ship your Product to:

Vornado Air LLC
Attn: Warranty & Repair
415 East 13th Street
Andover, KS 67002

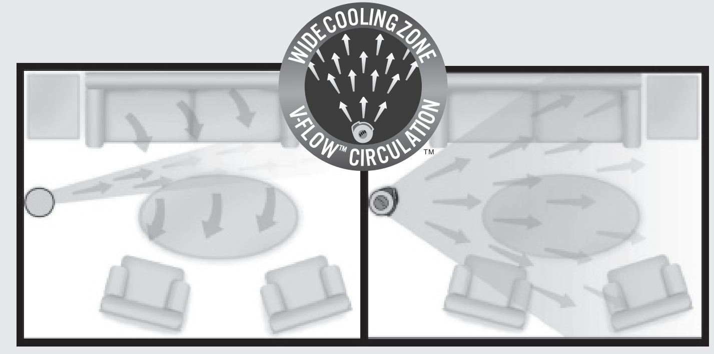
For your convenience, please have your model number and serial number when contacting Vornado with service inquiries. To assure proper handling, packages must be clearly marked with the RA number. Packages not clearly marked with the RA number may be refused at the receiving dock. Please allow 1-2 weeks for repair and return of your Product after the Product is received.

For your records: Staple or attach your original sales receipt to this Owner's Guide. Please also write your products's serial number below (located on product specs decal).

Serial No. ________________________________

Vornado Circulation V-Flow™

Efficacité optimale en termes de refroidissement et de chauffage.

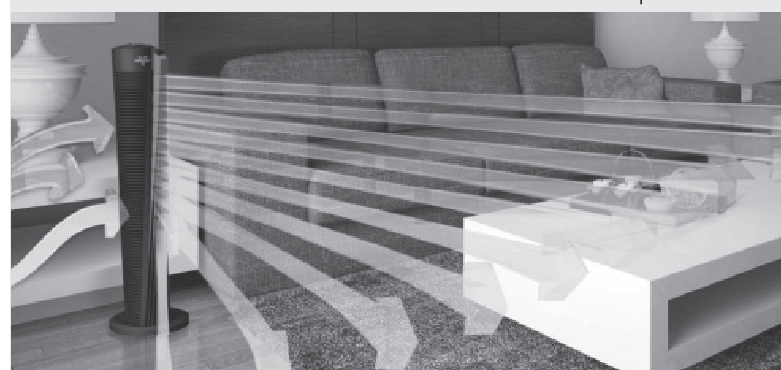


Les ventilateurs tours typiques

Les ventilateurs tours typiques doivent osciller, car le mouvement d'air qu'ils produisent est restreint. Vous sentez la circulation d'air pendant seulement quelques secondes à la fois.

Circulation V-Flow™

La circulation V-Flow™ produit un courant d'air constant à grande amplitude qui permet à un ventilateur Vornado d'offrir une véritable circulation d'air dans toute la pièce.



La Confiance.

La confiance ne se donne pas, elle se mérite, et depuis des dizaines d'années, Vornado a gagné la confiance des clients en leur offrant uniquement ce qu'il y a de mieux. Vornado offre un niveau de rendement supérieur, associé au meilleur soutien disponible. La marque Vornado a commencé à gagner la confiance de ces clients depuis les années 40 par la fabrication de produits offrant un fonctionnement supérieur. Aujourd'hui, Vornado poursuit cet héritage de confiance – une innovation à la fois. Profitez du rendement de Vornado à l'année avec notre ligne complète de produits de conditionnement d'air supérieurs.



Ventilateurs pour pièce entière

Appareils de chauffage pour pièce entière



Humidificateurs pour pièce entière

Leaders In Airflow Technology™



Flippi™



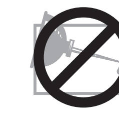
Épurateurs d'air pour pièce entière



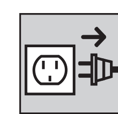
Zippi™

Les produits et le soutien sont disponibles en ligne au site web www.vornado.com

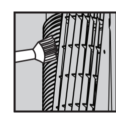
Nettoyage et Entretien



Ce moteur est lubrifié de façon permanente et **ne requiert aucune lubrification.**



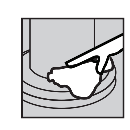
Puisque votre ventilateur déplace une grande quantité d'air, il nécessiteraun nettoyage régulier **Débranchez l'appareil avant toute activité de nettoyage.**



Pour nettoyer les grilles d'entrée et de sortie d'air : Utilisez un aspirateur ménager. N'utilisez pas d'eau pour nettoyer ces pièces du ventilateur. Ne pas démonter l'appareil pour le nettoyer.



N'utilisez pas d'essence, de diluant, de solvant, d'ammoniaque, ni aucun autre produit chimique pour le nettoyage.



Pour nettoyer le socle: Essuyez-le avec un linge humide.

Vornado Air LLC Guarantie Limitée

Term: Guarantie Limitée de 5 ans les Tower de Vornado.

Vornado Air LLC ("Vornado") garanti au consommateur original ou à l'acheteur que les Vornado® Air Circulator ("Produit") sont exempts de tout défaut de fabrication ou de main-d'oeuvre pendant une période de cinq (5) ansou. Si un tel défaut apparaissait durant la période de garantie, Vornado Air LLC réparera ou remplacera le Produit, à sa discrétion et sans frais. Les réparations non couvertes par la garantie ou à l'extérieur de la période de garantie nécessiteront des frais pour couvrir le coût minimal du matériel, de la manutention et du transport.

Cette garantie ne s'applique pas sur les défauts résultants d'un usage abusif du Produit, de modifications, d'altérations, deréparations ou de service sur le Produit par n'importe qui d'autre que Vornado, une mauvaise manutention, un entretien inadéquat, un usage commercial du Produit, des dommages qui se produisent dans le transport ou qui sont attribués à un acte de Dieu.

LA RÉPARATION OU LE REMPLACEMENT FOURNI SOUS CETTE GARANTIE EST LE SEUL RECOURS DU CONSOMMATEUR. VORNADO NE PEUT ÊTRE TENU RESPONSABLE POUR UN INCIDENT OU DES DOMMAGES RÉSULTANT DE L'UTILISATION DE CE PRODUIT OU SE PRODUISANT À LASUITE D'UNE VIOLATION DE CETTE GARANTIE À L'EXCEPTION QU'UNE LOI PEUT L'INTERDIRE JUSQU'À UNE CERTAINE MESURE,TOUTE GARANTIE SOUS-ENTENDUE INCLUANT LES GARANTIES DE MARCHANDABILITÉ OU DE L'USAGE PARTICULIER EST LIMITÉ À LA DURÉE DE CETTE GARANTIE

Certaines provinces ou états n'autorisent pas l'exclusion ou la limite de dommages circonstanciels ou conséquents, ou permettent des limitations quant à la durée qu'une garantie peut avoir, de sorte que les limites ou exclusions ci-dessus ne s'appliqueraient pas pour vous La présente garantie vous confère des droits juridiques spécifiques, et vous pourriez également jouir d'autres droits selon votre province ou état.

Pour la garantie ou pour la réparation, appelez au 1-800-234-0604 ou envoyez un courriel au consumerservice@vornado.com pour obtenir un formulaire d'Autorisation de Retour (« AR »). Veuillez avoir ou inclure votre numéro de modèle ainsi que le numéro de série de votre Produit et votre nom, adresse, ville, état ou province, code postal et numéro de téléphone lorsque vous contactez Vornado pour du service concernant la garantie. Après avoir reçu votre formulaire AR, envoyez votre Produit à :

Vornado Air LLC
Att: Garantie et Réparation
415 East 13th Street
Andover, KS 67002

Pour améliorer le service, veuillez avoir votre numéro de modèle et le numéro de série lorsque vous contactez Vornado pour toutes questions concernant le service.

Pour vous assurer d'une manutention adéquate, les paquets doivent être clairement identifiés avec le numéro de AR. Les paquets n'étant pas clairement identifiés avec le numéro d'AR peuvent être refusés au quai de réception.
Veuillez allouer 1 à 2 semaines pour la réparation et le retour de votre Produit une fois que le produit est reçu.

Pour vos dossiers: Brochez ou attachez votre reçu de vente original à ce Guide de l'Utilisateur. Veuillez aussi écrire le numéro de série de votre produit (situé sur l'étiquette de spécification de votre produit).

Numéro de série ____________________

Enregistrement de l'appareil disponible en ligne au www.vornado.com

www.vornado.com 1-800-234-0604 consumerservice@vornado.com

Pour tirer pleinement parti de votre ventilateur

Nous vous remercions de votre achat. Il est important de savoir que ce produit fonctionne très différemment des ventilateurs tours habituels que vous pourriez avoir utilisé auparavant. Voici quelques points à ne pas oublier :

Vous obtiendrez une circulation puissante

La conception de votre ventilateur tour lui permet de déplacer considérablement plus d'air qu'un ventilateur tour traditionnel. Tenez compte de ce qui suit pour choisir le réglage de votre produit.

Réglage élevé	Circulation d'air à volume ultra-élevé. Un niveau sonore accru peut être perceptible en raison du volume d'air et de la vitesse de l'air.
Réglage(s) moyen(s)	Circulation d'air supérieure comparativement au réglage élevé des ventilateurs tours traditionnels. Peut être préférable pour l'usage quotidien.
Réglage faible	Fonctionnement presque silencieux qui procure néanmoins une circulation constante.

Positionnement de votre ventilateur

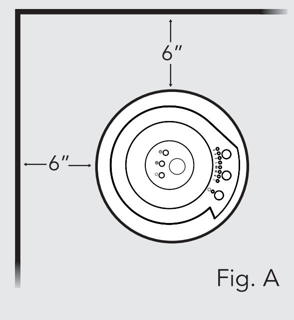


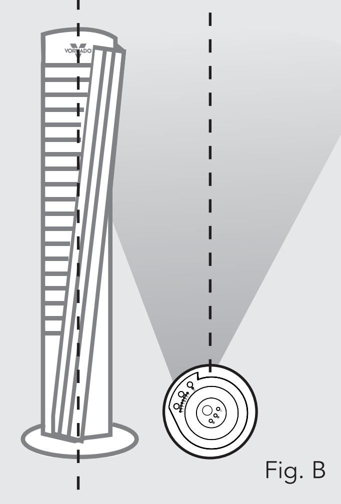
Fig. A

Près d'un mur ou d'un coin

Veuillez éloigner le ventilateur d'au moins 6 po (15 cm) des murs ou des autres grandes surfaces. Ainsi, votre ventilateur tour disposera de suffisamment d'espace pour aspirer l'air, ce qui optimisera son rendement. Voir la figure A.

Direction de la circulation d'air

Contrairement aux autres ventilateurs tours, ce produit génère un courant d'air à grande amplitude, appelé Circulation V-Flow[MC]. Le logo Vornado indique le point central du courant d'air V-Flow[MC]. Il peut donc servir de point de référence lors du positionnement de l'appareil dans la pièce. Voir la figure B.


Fig. B

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

Cet appareil est muni d'une fiche polarisée. (L'une des lames est plus lar que l'autre.) Dans le but de réduire le risque de décharge électrique, cette fiche est conçue pour être insérée d'une seule façon dans une prise polarisée. Si la fiche ne s'insère pas totalement dans la prise, inversez-la. Si elle ne convient toujours pas, contactez un électricien qualifié. Ne tentez, en aucun cas, d'altérer cette caractéristique de sécurité.

AVERTISSEMENT – Afin de réduire le risque d'incendie ou de décharge électrique, n'utilisez pas ce produit avec un dispositif à semi-conducteurs, quel qu'il soit, pour régler la vitesse. Afin de réduire le risque d'incendie ou de décharge électrique et de blessur pour les personnes, n'utilisez pas ce ventilateur dans une fenêtre.

Débranchez votre ventilateur avant tour de le nettoyer
Nettoyez régulièrement votre ventilateur Tour Vornado.
Reportez-vous aux directives de NETTOYAGE fournies. Ne nettoyez jamais le ventilateur d'une manière autre que celles décrites dans ce manuel.
N'utilisez pas d'essence, de diluant, de solvant, d'ammoniaque, ni aucun autre produit chimique pour le nettoyage.
N'immergez pas cet appareil dans l'eau et ne laissez aucun liquide pénétrer dans le boîtier du moteur.
N'utilisez pas cet appareil près d'un appareil de chauffage, d'un foyer, d'une cuisinièr ou à proximité de toute autre source de chaleur à haute température.
N'installez pas cet appareil trop près des rideaux car ces derniers peuvent se retrouver coincés dans la grille arrière, interrompant ainsi la circulation de l'air.
N'utilisez pas cet appareil à l'extérieur.
N'utilisez pas cet appareil sur des surfaces humides.
N'utilisez pas ce produit dans un bain ou une douche.
N'utilisez pas cet appareil si le cordon d'alimentation ou la fiche est endommagé.
Ne tirez pas cet appareil avec le cordon, et n'utilisez pas le cordon comme poignée.
Ne tentez pas de réparer ou de remplacer des pièces.
Ne pas faire passer le cordon sous un tapis. Ne pas recouvrir le cordon d'une carpette, d'un tapis d'escalier ou de corridor, ou d'un revêtement similaire. Ne conduisez pas la corde sous des meubles ou des appareils. Faire passer le cordon à l'écart des zones passantes, dans un endroit où il ne peut faire trébucher les gens.
Ne pas utiliser le ventilateur tour quand il est placé sur une surface élevée, comme une étagère ou un bureau; l'utiliser seulement quand il est posé sur le sol.
Faites preuve de jugement lors de l'utilisation de ce produit et de tout autre appareil électrique.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

Ce produit est doté d'une protection contre les surcharges (fusible). Un fusible qui a sauté indique une surcharge ou un court-circuit. Si le fusible saute, débrancher l'appareil de la prise. Remplacer le fusible conformément aux instructions de réparation de l'utilisateur (consulter les indications sur le produit quant au calibre adéquat pour le fusible), puis vérifier le produit. Si le fusible de remplacement saute lui aussi, il est possible qu'il y ait un court-circuit. Le produit doit alors être jeté ou retourné à un établissement de réparation autorisé afin qu'il soit vérifié et/ou réparé.

Instructions de réparation

Saisir la fiche, puis la retirer de la prise ou du dispositif de branchement. Ne pas débrancher l'appareil en tirant sur le cordon.

Ouvrir le couvercle du fusible (A.) en faisant glisser le couvercle d'accès, sur le dessus de la prise de branchement, vers les broches.

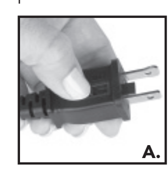
Avec précaution, soulever doucement les extrémités du fusible pour le retirer de l'alvéole à fusible. (B.)

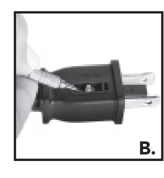
Risque d'incendie. Utiliser uniquement un fusible de remplacement de 125 V et 2,5 A. Pour obtenir un fusible de remplacement, contacter le service à la clientèle de Vornado. Téléphone : 1-800-234-0604, courriel : consumerservice@vornado.com

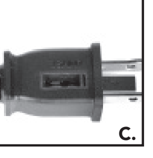
Installer le fusible de remplacement (C.) en insérant d'abord une extrémité du fusible dans l'alvéole à fusible, du côté opposé aux broches de la prise, puis en poussant avec précaution l'autre extrémité. Appuyer seulement sur l'extrémité métallique du fusible, pas sur la partie centrale en verre.

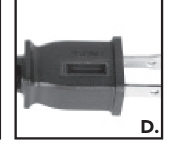
Fermer le couvercle d'accès du fusible (D.) en le faisant glisser pour le faire entrer dans la prise jusqu'à ce qu'il soit complètement fermé, qu'il se verrouille et qu'il soit au ras de la surface de la prise.

Risque d'incendie. Ne pas remplacer la prise de branchement. Contient un dispositif de sécurité (fusible, disjoncteur de défaut d'arc, interrupteur détecteur de courant de fuite) qu'il ne faut pas retirer. Jeter le produit si la prise de branchement est endommagée.

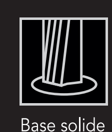

A.


B.

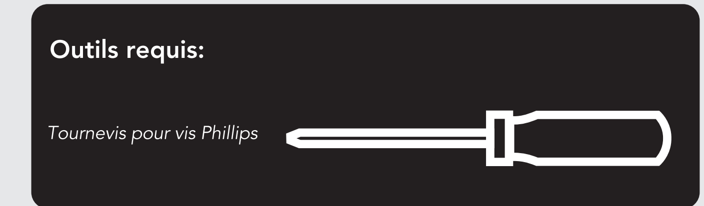

C.


D.

Caractéristiques et Atouts

Caractéristique	Atout
Vitesses multiples	Grâce aux difféentes vitesses, tout besoin de circulation d'air sera comblé.
 Minuterie	Il est facile de régler la minuterie pour qu'elle éteigne le ventilateur tour après 1, 2, 4 ou 8 heures.
 Base solide	La base solide élimine le vacillement typique de la plupart des ventilateurs tours.
 Télécommande	La télécommande facilite l'utilisation du ventilateur; elle se range facilement au sommet du ventilateur grâce à un support magnétique.
 économe en énergie	Efficacité optimale en termes de refroidissement. Economies d'énergie tout au long de l'année.

Instructions d'assemblage de la base



1. Assembler les deux moitiés de la base. Placer la moitié de la base dotée de broches d'alignement par-dessus l'autre moitié de la base dotée de fentes d'alignement. Presser les moitiés l'une contre l'autre jusqu'à ce qu'elles soient appuyées l'une sur l'autre (voir la Figure A).

2. Assembler la base et le bas de la tour. Incliner la tour sur un côté. Aligner les 4 fentes de la base et les broches du bas de la tour. Remarque : Une des 4 broches est en forme de D; elle ne peut s'insérer dans sa fente que d'une seule façon. Une fois la base posée, fixer le bas de la base à la tour au moyen des 4 vis Phillips fournies. Visser fermement les vis, mais sans trop serrer (voir la Figure B).

Figure A.

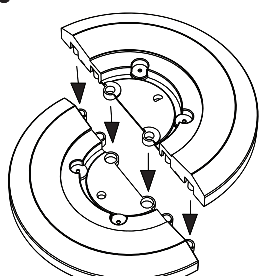
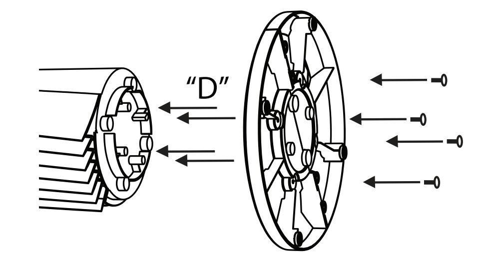


Figure B.

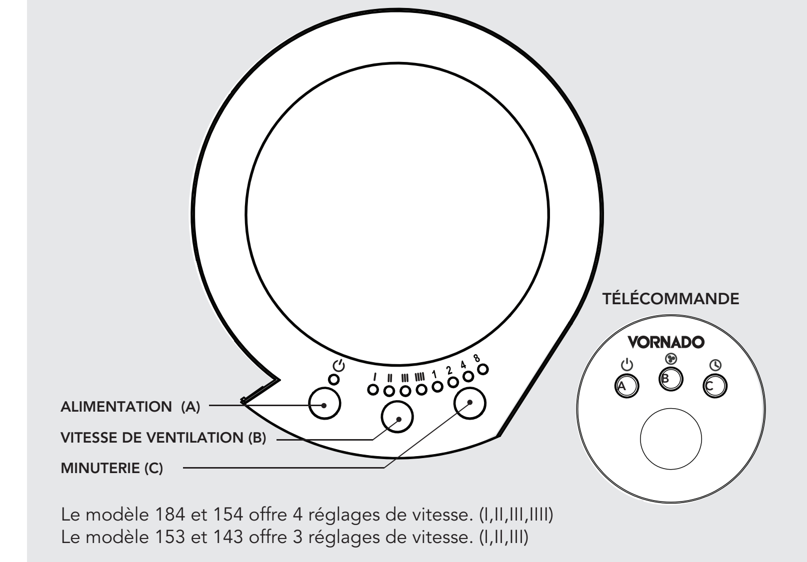


Utilisation

ALIMENTATION (A) Le bouton POWER (alimentation) permet de mettre l'appareil sous tension et hors tension. Les voyants du tableau de commande de l'appareil indiquent que l'appareil est sous tension (ON).

VITESSE DE VENTILATION (B) Le bouton SPEED (vitesse) permet de régler la vitesse de ventilation. Appuyer sur le bouton pour alterner entre les réglages de vitesse de l'appareil. Le réglage turbo (le plus élevé) procure une circulation d'air maximale. Les voyants du tableau de commande de l'appareil indiquent le réglage de vitesse sélectionné.

MINUTERIE (C) L'appareil est doté d'une minuterie automatique qui éteint l'appareil à des intervalles de 1, 2, 4 ou 8 heures (hrs). Pour régler la minuterie, mettre l'appareil sous tension à la vitesse désirée, puis appuyer sur le bouton Timer (minuterie) jusqu'à ce que le voyant de la durée d'utilisation désirée s'allume. L'appareil continuera à fonctionner jusqu'à ce que le délai expire.



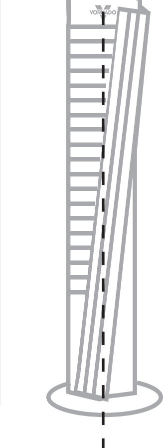
Le modèle 184 et 154 offre 4 réglages de vitesse. (I,II,III,IIII)
Le modèle 153 et 143 offre 3 réglages de vitesse. (I,II,III)

Utilisation

TÉLÉCOMMANDE Cet appareil est doté d'une télécommande. Les fonctions de la télécommande sont identiques à celles du tableau de commande de l'appareil. Pour que l'appareil capte le signal de la télécommande, aucun obstacle ne doit entraver la portée optique de la télécommande. Placer l'appareil de façon que la lentille du récepteur soit visible à partir de la télécommande. La télécommande peut se ranger avec le ventilateur tour grâce au support magnétique en forme de bol, sur le dessus du produit.

PILE DE LA TÉLÉCOMMANDE La télécommande est livrée avec une pile bouton au lithium de 3 volts (CR2032). Pour l'installer, retirer le couvercle de la pile, en dessous de la télécommande. Enlever la pellicule protectrice en plastique de la pile, s'il y a lieu, puis insérer la pile dans la télécommande; le côté où apparaît le signe + doit être tourné vers le haut. Remettre ensuite le couvercle sur le dessous de la télécommande. Si la télécommande ne fonctionne plus, essayer de remplacer la pile par une nouvelle pile CR2032 de 3 volts.

Figure C.



1. Placer le ventilateur tour de façon qu'aucun obstacle ne puisse entraver la circulation d'air d'un côté à l'autre de la pièce, ou bien, pour un refroidissement direct, le placer de manière à recevoir le courant d'air directement sur soi. Remarque : Le logo Vornado indique le point central du courant d'air V-Flow™. Il peut donc servir de point de référence lors du positionnement de l'appareil dans la pièce.

2. Régler la vitesse à « medium », puis patienter quelques minutes afin de laisser la circulation d'air s'établir. (Il est possible de modifier la circulation d'air en changeant l'endroit où est posé le ventilateur ainsi que sa vitesse.)

3. Réglez la vitesse jusqu'à ce que vous ayez atteint votre niveau de confort. Vous déterminerez rapidement la quantité précise de circulation requise pour maintenir votre niveau de confort personnel au sein d'une pièce donnée en fonction de la température ambiante et du taux d'humidité. Une fois que vous aurez découvert le confort que procure une bonne circulation d'air, vous utiliserez votre ventilateur Vornado saison après saison.